



Año 7 - Número 53 – Mayo de 2014

Editorial

El extendido uso de Wikipedia entre docentes y alumnos ha aumentado progresivamente en los últimos años. Así vemos que, hoy día, la conocida red también se encuentra dentro del abanico de posibles herramientas para usar dentro de las aulas.

Más aún, su composición y los diversos proyectos que ofrece Wikipedia, son también alguno de los motivos por los cuales la consideramos un recurso didáctico.

Este InfoLúminis mensual los invita a conocer más sobre el sitio y su relación con el mundo educativo desde la charla que sostuvimos con Patricio Lorente, uno de los miembros de la comisión directiva de Wikipedia.



Entrevista a Patricio Lorente

Wikipedia como recurso educativo online

La Wikipedia es un recurso que progresivamente se ha introducido en los hábitos de estudio y búsqueda de información de los estudiantes. También un gran grupo de docentes la ha tomado como una referencia complementaria al momento de planificar una actividad. Esto ha generado una presencia en el imaginario de la comunidad educativa que nos lleva a profundizar un poco más en su filosofía de base, en la forma en que esta institución internacional organiza lo que leemos en pantalla, en cómo funciona, en su organización, en relación a la comunidad de

participantes que nuclea, qué roles nos propone como usuarios y qué otros proyectos complementarios involucra.

Para ello entrevistamos a Patricio Lorente miembro de la junta directiva de Wikipedia global (junto con una colega del Brasil son los únicos latinoamericanos allí) y, a su vez, Prosecretario General de la Universidad Nacional de La Plata.

NOTA COMPLETA

Boletín de novedades educativas N° 53: Wikipedia como Recurso Educativo [Áreas Curriculares - Nuevas Tecnologías, Gestión del conocimiento](#) | [Newsletter](#) | [Fundación Lúminis](#), [Gabriel Latorre](#) | [Fundación Lúminis](#)

En el boletín del mes de mayo abordamos la Wikipedia en cuanto a su composición, en sus diferentes proyectos y como recurso educativo.

La Wikipedia es un recurso que progresivamente se ha introducido en los hábitos de estudio y búsqueda de información de los estudiantes. También un gran grupo de docentes la ha tomado como una referencia complementaria al momento de planificar una actividad. Esto ha generado una presencia en el imaginario de la comunidad educativa que nos lleva a profundizar un poco más en su filosofía de base, en la forma en que esta institución internacional organiza lo que leemos en pantalla, en cómo funciona esa organización en relación a la comunidad de participantes que nuclea, qué roles nos propone como usuarios y qué otros proyectos complementarios involucra.



Para ello entrevistamos a [Patricio Lorente](#) miembro de la junta directiva de Wikipedia global (junto con una colega del Brasil son los únicos latinoamericanos allí) y, a su vez, Prosecretario General de la Universidad Nacional de La Plata.

- Wikipedia se define como una enciclopedia. ¿Cómo se desarrolla en sus particularidades de interacción con los usuarios?
- Lo que siempre buscaron las enciclopedias es compendiar el conocimiento humano de manera ordenada y exhaustiva. En ese sentido Wikipedia tiene algunas particularidades que son posibles gracias a la tecnología de internet, como por ejemplo: que un número indefinido, pero grande de personas trabajen al mismo tiempo de manera colaborativa en desarrollar contenidos para ésta enciclopedia. Wikipedia tiene dos características que la diferencian de lo que es habitual en cualquier producción escrita. La primera no es tan radical porque existen muchas obras que comparten esa característica, y es que no tiene la restricción propia de la legislación moderna de Derechos de Autor. Es decir, todo el contenido de Wikipedia se puede reutilizar con cualquier fin sin necesidad de pedir permisos previos, simplemente indicando la fuente y usando la misma licencia que permite

reutilizar el contenido de Wikipedia. La segunda característica es la más extraña de todas: es una enciclopedia escrita, literalmente, por cualquier persona, es decir, cualquier persona con una conexión de internet y un navegador web moderno puede perfectamente editar Wikipedia y colaborar en la construcción de lo que es hoy la enciclopedia más grande que se haya escrito jamás. Cuando digo cualquier persona es así, no se piden títulos académicos para participar en Wikipedia. Esa colaboración está reglada por una serie de normas y hay una comunidad voluntaria que se autorregula y que verifica que en todo momento esas normas se observen. Eso es Wikipedia.

- ¿Cómo sería el proceso de edición, entonces?

- Wikipedia utiliza un software que permite que personas sin conocimiento técnico puedan agregar, quitar o modificar contenido de una página web. Ese software también permite que puedan crear una página web en el propio sitio, como por ejemplo los artículos. Al mismo tiempo tiene una característica que es vital para Wikipedia y es que conserva cada una de las versiones sucesivas de cada una de las páginas. Uno puede volver a cualquier punto anterior en la edición de un artículo de Wikipedia lo que hace más fácil hacer un seguimiento de los cambios y también corregirlos cuando, por error o por maldad, se introducen errores. Cuando uno aprieta una pestañita que dice Editar, que está encima de cada uno de los artículos, se abre una ventana para introducir textos. Al introducir texto o al modificar el texto existente, uno está editando Wikipedia. Esta es una operación que se hace cientos, miles de veces por minuto en las Wikipedias grandes, como la Wikipedia en español. De esta manera los artículos van creciendo y van tomando su forma, no existe la forma definitiva de un artículo porque siempre están abiertos para editar.

- ¿Es decir que cualquiera podría editar?

- Cualquier persona puede hacerlo, cualquier persona que en este momento se sienta frente a una computadora con conexión web y entre a Wikipedia puede editar cualquier artículo que la compone.

Hay que tener en cuenta que no se puede escribir allí un ensayo, por ejemplo, ya que las enciclopedias no son nunca una fuente primaria por propia definición, por el tipo de obra que son. Las enciclopedias, en general, son fuentes terciarias que se alimentan de fuentes primarias y secundarias. En particular Wikipedia es muy rígida con esta regla, porque de otra manera cualquier tipo de contenido no validado por fuentes externas estaría permitido, y ello haría mucho más complejo verificar la calidad del contenido. Cualquier contenido en Wikipedia puede y debe ser respaldado por fuentes externas a Wikipedia.

- ¿Un docente podría trabajar con Wikipedia utilizándola como un recurso con sus alumnos, por ejemplo: en una investigación o como fuente para un tipo de producción sobre algún tema en particular?

- Sí. De hecho hay muchas experiencias de usos de Wikipedia en el aula en ese sentido. No sólo como búsqueda de información, que es la forma más habitual, más directa de utilizar Wikipedia, sino además con chicos ya más grandes en los últimos años de secundario o la universidad a los que se les pide mejorar o crear artículos que todavía no existen. Esa actividad implica que el trabajo sea desarrollado por los estudiantes que estén involucrados en esa tarea, y que ese trabajo que va a ser revisado por una comunidad muy extensa y muy exigente en Wikipedia. Hacia el final del proceso, cuando los artículos toman cierta dimensión a nivel de contenidos se transforman en referencias importantes en internet sobre cada uno de los temas que tratan.

- ¿Te referís a que al ser tomados como una referencia pueden ser hipervinculados con otros artículos? Sería como una instancia posterior de elaboración.

- No, a lo que me refiero es mucho más simple, es que después cuando cualquier persona busque en google una referencia en la web acerca del contenido que crearon, lo más seguro es que aparezca el artículo que esos estudiantes desarrollaron.

- ¿De qué manera se puede colaborar con un docente en esta tarea de

actividades a los alumnos? Estén en el secundario, el terciario o en la universidad.
¿Y cómo lo ves siendo vos parte de la universidad también?

- En primer lugar me parece importante entender que Wikipedia, así como cualquier otra fuente de información, no es una caja negra, no es algo que cayó por arte de magia a las manos de la academia y que lo que contiene es indiscutible. El proceso de construcción del conocimiento es un proceso dinámico, complejo, no exento de tensiones, y me parece que es importante entender cómo se produce, cómo es esa dinámica. La experiencia de participar en Wikipedia es exactamente eso. La segunda cuestión importante de participar de Wikipedia es que hoy es la obra de consulta más importante en el mundo. Hay 500 millones de personas que todos los meses consultan y lo normal es que la consulten muchas veces al mes. Con lo que mejorar los contenidos de Wikipedia es también una forma de hacer un aporte al conocimiento en términos de calidad y de accesibilidad. Hoy todos usamos Wikipedia en nuestra vida cotidiana y la posibilidad de que uno aporte su grano de arena me parece que también tiene muchísima importancia.

Para el aula en particular no deja de ser importante que haya una comunidad muy importante revisando cada aporte, cada colaboración. Eso también es una experiencia muy importante para un estudiante y para un docente, y a veces un poco inquietante también, ya que lo que uno produce no queda en un escritorio o en un archivo al final de la clase, ni en una pila en la basura cuando termina el año académico. Sino que es conocimiento puesto a disposición del público y revisado por una comunidad compleja y con exigencias de calidad muy altas.

- Lo interesante sería, entonces, que a nivel educativo esa actividad que pueden realizar los alumnos no quede circunscripta al ámbito del aula o al trabajo específico para aprobar una materia, sino que tenga el sentido de transformarse en un producto que pueda ser reutilizado por una comunidad de usuarios lectores y productores de conocimiento.

- Completamente, y que esté a disposición de cualquier persona en todo el mundo.

- ¿La comunidad en idioma español es muy grande? Porque no está circunscripta al ámbito de un país sino al uso de un idioma a nivel global.

- Sí. La Wikipedia en español está entre las primeras wikipedias a nivel mundial porque tiene más de 1 millón de artículos. Es la que ha superado esa cifra y es la más leída en el mundo. Esto tiene que ver también con la expansión del uso de español en la web. A su vez tiene una comunidad de editores que varía de acuerdo al momento en que midamos su participación, pero ronda alrededor de cuatro mil wikipedistas por mes, cuatro mil personas que hacen al menos una edición al mes.

- ¿Tienen algún feedback de usos educativos sobre ciertas temáticas de la Wikipedia, como por ejemplo Ciencias Formales o Naturales?

- Sí. En el caso del uso educativo nosotros tenemos un registro permanente en todo el mundo y en todos los idiomas de experiencias que vinculan a Wikipedia con las aulas, como así también distintos programas y actividades en diferentes países y Wikipedias de distintos idiomas. Cualquier persona que esté interesada en aprender qué tipos de usos educativos se hacen vinculados con Wikipedias y otros proyectos hermanos de Wikipedia, yo recomiendo revisar el blog de la fundación Wikimedia, es wikimedia.org y también el sitio de Wikimedia Argentina.

- ¿Hay un capítulo u organización de Wikipedia en la Argentina? ¿A qué se dedican? ¿Qué tipo de actividades desarrollan en relación a lo que es Wikipedia o Wikimedia?

- Los capítulos locales son organizaciones a nivel nacional que están conformadas por voluntarios de nuestros proyectos, es decir por wikipedistas. Es un grupo de gente que no solo se dedica a editar Wikipedias; por ejemplo también hay fotógrafos que donan sus fotos para ilustrar la enciclopedia y para que formen parte de nuestro banco de imágenes. El banco de imágenes es un proyecto hermano de Wikipedia que se llama Wikimedia Commons. Los capítulos locales

referencia para la comunidad local; en general suelen ser una referencia para periodistas, universidades, docentes, como así también para sitios con archivos históricos y bibliotecas que también tienen una interacción muy fuerte con nuestros proyectos. En algunos casos hay instituciones que colaboran promoviendo nuestros proyectos. Esos proyectos están todos relacionados a la cultura libre en lo comercial y a la difusión libre del conocimiento.

- ¿Hay diferentes áreas o proyectos de producción de conocimiento dentro de lo que es Wikimedia? ¿Hay alguno que enfoque el uso de Wikipedia en el aula? ¿Ese es un proyecto a nivel local, es un proyecto global ?

-En realidad formalmente no es un proyecto. Se le ha puesto nombres a distintas actividades que se han realizado en relación a lo que es Wikipedia y educación. Hay actividades en todo el mundo vinculadas a Wikipedia y al movimiento Wikimedia y educación.

- En Uruguay estaban realizando un proyecto de articulación con el programa [Ceibal](#), que tiene características similares con el programa [Conectar Igualdad](#) en Argentina? ¿Están vinculados con eso?

- Sí. En Uruguay hay un capítulo que también que se llama [Wikimedia Uruguay](#) con el que estamos muy vinculados. Han trabajado con el programa Ceibal, con quienes han hecho una actividad a mayor escala, siempre hablando de nuestro proyecto en el sector educativo de formación de docentes. La capacitación y actividad en Wikipedia es parte formal de lo que es la capacitación docente en Uruguay y es un proyecto llevado adelante por Wikimedia Uruguay junto con el Gobierno Nacional Uruguayo.

- ¿En qué consiste esa capacitación docente?

- Consiste en aprender de qué se trata Wikipedia, discutir distintas alternativas de utilización en el aula, de acuerdo con los diferentes niveles. Tener una mirada mucho más precisa acerca de en qué consiste esta iniciativa, que para los profesores y maestros es muy importante porque termina siendo la mayor fuente de información de sus propios alumnos. Los alumnos de todos los niveles ya utilizan Wikipedia todo el tiempo, de manera que es muy importante que los docentes conozcan de qué se trata. Wikipedia ya es parte de la currícula de la formación docente en Uruguay.

-¿En Argentina han trazado alguna propuesta en ese sentido con Conectar Igualdad ?

- Sí, Wikimedia en Argentina forma parte del consejo asesor del programa Conectar Igualdad. Se ha trabajado desde que surgió ese programa, por ejemplo: a nivel de software para aquellos lugares donde hay poca o nula conectividad, para que las computadoras lleven una copia off line de la enciclopedia. Es un trabajo que lleva 4 años de interacción entre Conectar Igualdad y Wikipedia.

- Junto con una colega del Brasil son los únicos latinoamericanos que componen la junta directiva de Wikipedia. ¿En ese ámbito qué se define por ejemplo?

-La Fundación Wikimedia, que es el ámbito donde yo estoy ahora, se encarga de garantizar que los servidores estén funcionando correctamente, es decir que la Wikipedia esté accesible para todo el mundo en todo momento. Ese es el objetivo número uno. El objetivo número dos, es ayudar a que la Wikipedia sea cada vez más accesible para mayor cantidad de personas. Esto implica trabajar sobre el software, sobre mejorar las posibilidades de edición disponibles para la gente, sobre la posibilidad abrir nuevos lenguajes cuando se abre una comunidad y apoyar comunidades locales como son las que terminan formando los capítulos en cada país. Más o menos ese es el sentido, la misión de la Fundación Wikipedia.

- ¿Allí se tratan proyectos que puedan tener incidencia a nivel global? Dentro de estas propuestas que uno puede ver en Wikimedia. Por ejemplo a [Wikiversidad](#).

- Esos son proyectos hermanos de Wikipedia. Wikipedia no es un proyecto aislado, sino que tiene una serie de otros sitios web alrededor que tienen la misma filosofía wiki y la mismas condiciones de usos y reutilización de contenidos, es

nuestro mascaron de proa. Es el sitio más visitado y más conocido, ya que es uno de los sitios más visitados en todo el mundo, y el primer sitio de contenidos. Los otros sitios que están al nivel de Wikipedia en cuanto a la popularidad, no son sitios de contenido, sino que son buscadores, como Google, pero no tienen estrictamente contenidos propios. Alrededor de Wikipedia se han generado una serie de proyectos; por ejemplo: nuestro repositorio multimedia que se llama [Wikimedia Commons](#) que colecciona todos los archivos de audio y video que vemos en la enciclopedia. Esos archivos en realidad están en un sitio aparte, que es Wikimedia Commons y se pueden usar independientemente. Wikiviajes es otro muy reciente, tiene menos de 2 años. Son los últimos proyectos que hemos lanzado. En todos se trabaja de manera colaborativa. Tenemos una Familia de proyectos vinculados que comparten la idea de que el conocimiento se debe construir de manera abierta y colaborativa y circular libremente.

- ¿Wikiversidad es uno de esos proyectos?

- Es un proyecto que pretende construir de manera colaborativa herramientas de autoaprendizaje sobre cualquier tema. De hecho, la versión en español está con muy poco avance hace varios años.

- ¿La idea es que en ese espacio se desarrollen colaborativamente propuestas de enseñanza?

- Sí. Es una plataforma educativa virtual y libre. La pretensión es que se creen materiales y cursos didácticos y eventualmente se puedan formar grupos de estudios. Es uno de los proyectos con más antigüedad, se creó en 2006 y no es uno de nuestros proyectos más exitosos, se debe decir.

- Wikipedia tiene un espacio que es [Wikidata](#). ¿Es un espacio sobre datos abiertos?

- Sí, Wikidata también es uno de nuestros últimos proyectos al igual que Wikiviajes. Se creó hace menos de 2 años. Es un proyecto que requiere de ciertos conocimientos técnicos. Es una base de datos abierta y colaborativa. Vamos recogiendo datos, incluso, proporcionados por la propia Wikipedia. La idea es reutilizar esos mismos datos entre las wikipedias de distintos idiomas. Eso nos está permitiendo consolidar una calidad en la información básica y común entre todos los idiomas de las enciclopedias. Nosotros tenemos Wikipedias en casi 300 idiomas. Wikidata es un proyecto muy interesante para aquellos que estén interesados en lo que se llama la web semántica y puede ser aprovechado para cualquier tipo de sitio web, ya que los datos son libres. Esos datos pueden ser utilizados por cualquier persona. Nosotros los utilizamos básicamente para homogenizar y poner un piso en la calidad y en la información ofrecida por la propia Wikipedia.

- ¿Serían como un núcleo de datos que estarían presentes en diferentes espacios para diferentes idiomas?

- Exactamente. Por ejemplo los personajes que tienen un artículo en Wikipedia tienen una ficha en Wikidata con los datos básicos, digamos los datos duros. Cuándo nació, dónde nació, en qué país vivió, cuándo murió, cuál fue su profesión. Datos puntuales acerca de determinado personaje, país, ciudad. Cada artículo de Wikipedia sobre una persona tiene una ficha síntesis que se puede abrir a la derecha de la pantalla. Es un resumen de ese tipo de información, que es información dura y por lo general no cambian, por ejemplo: la fecha de nacimiento de un personaje histórico no cambia, salvo que se descubran nueva documentación de mejor calidad que la que contaba el mundo académico. En ese sentido son datos duros, porque son datos que tienen una estabilidad en el tiempo, más allá de las consideraciones y las interpretaciones que haya de ese personaje en particular. Ese tipo de datos son coleccionados por Wikidata, de manera estructurada y reutilizable. Pasamos el último año y medio llenando de información Wikidata, lo que es un proceso que no termina, por supuesto. Ahora estamos empezando a reutilizar esos datos para validar la información ofrecida en la propia Wikipedia y, de esa manera, ampliarla. Es probable que los personajes históricos de por ejemplo Camboya, tengan poco desarrollo en la Wikipedia en español

esos datos duro, recogidos en Wikidata, para ampliar la información que existe en Wikipedia en español acerca de esos personajes, y lo mismo de los personajes propios de la cultura y la historia de los países hispanoparlantes para la Wikipedia en camboyanos. Digo esto casi de una manera demasiado sintética.

-¿Cómo ves a estos proyectos Wikimedia en su articulación con la educación y la formación, no necesariamente sólo circunscripta al marco del sistema educativo?

- Hoy, desde que Wikipedia se tornó popular, es una relación muy estrecha.

Inicialmente fue de mucha desconfianza por parte de los docentes porque Wikipedia era una fuente de la que se conocía poco y se sospechaba mucho. La verdad que es raro como se hace Wikipedia. Pero la relación fue siempre muy estrecha desde el momento que los estudiantes comenzaron a utilizarla. Hoy los docentes usan Wikipedia, y también los medios de comunicación la utilizan todo el tiempo, para poder validar rápidamente lo que están escribiendo, para poder encontrar información acerca de un dato o tema que les está faltando. Esta relación se ha hecho más mutuamente productiva desde hace 4 años cuando empezaron a surgir actividades concretas entre universidades y el movimiento Wikimedia alrededor del mundo. Hay decenas, cientos de universidades en todo el mundo, en distintos idiomas, que tienen algún tipo de vinculación puntual de trabajo conjunto en lo que hace a nuestros contenidos. Creo que esa relación va a seguir creciendo porque Wikipedia se va consolidando como el lugar donde uno va a realizar una consulta para encontrar información puntual. Esto no significa que otro tipo de fuentes académicas pierdan valor, al contrario. Lo que tiene Wikipedia es que es una buena puerta de entrada para tratar un tema específico, no de salida. Uno empieza a buscar en Wikipedia. Por supuesto que las exigencias de la academia van mucho más allá que las de una enciclopedia de carácter general, que es lo que somos y lo que pretendemos ser, pero si se fijan, al contrario de las enciclopedias tradicionales, Wikipedia lo que tiene es un tratamiento muy estricto de las fuentes de información. Consultando Wikipedia uno puede acceder a lecturas y fuentes mucho más específicas sobre temas que uno está buscando. Esto me parece que es muy importante porque los temas no se pueden circunscribir, sobre todo en el ámbito universitario, en lo que dice o deja de decir una enciclopedia de carácter general. Uno puede darse una idea preliminar acerca de cómo son las cosas y luego hay que ir a la bibliografía específica, y para ir a la bibliografía específica también puede ir a Wikipedia. Así que es una relación que no tiene otra posibilidad que seguir creciendo.

Estos son los diferentes proyectos de Wikimedia vinculados a la educación o a usos educativos:



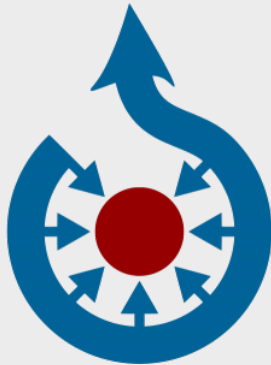
[Wikiversidad](#) es una plataforma educativa, online, libre y gratuita, con filosofía wiki.



[Wikilibros](#): tiene por objetivo poner a la disposición de cualquier persona libros de texto, manuales, tutoriales u otros textos pedagógicos de contenido libre y de acceso gratuito.



[Wikisource](#): un compendio libre wiki de textos de fuentes primarias en cualquier idioma, así como de traducciones de textos.



[Wikimedia Commons](#): una mediateca de archivos multimedia libres, donde todos pueden contribuir.



[Wikcionario](#): Diccionario libre, en diferentes idiomas, que todos pueden editar.



[Wikispecies](#): repertorio abierto y libre de especies. Apunta a cubrir animales, plantas, hongos, bacterias, protistas y demás formas de vida posibles.

Autor: [Fundación Lúminis](#), [Gabriel Latorre](#)

Editorial: [Fundación Lúminis](#)

Año: [2014](#)